

מהדורה שנייה זו של הספר "ראשון-לציוון" יוצאה  
לאור באוגוסט 1991 ביוזמת משפחת יודילוביין,  
ע"י שם בז'עמי, בן דוד יודילוביין ז"ל, בתמיכתו  
ובעידותו של ראש העיר, מאיר ניצן, בסיווע  
עיריית ראשון-לציוון, בנק לאומי לישראל בע"מ  
ויקבי כרמל מורה.

רב תודות לשותפים ביצירה ולلوויים חלק  
במתן תהודה לתולדות העיר ומייסדה.  
הודפסו אלף עותקים, כאשר חמיש מאות מהם  
מיועדים לעירייה ראשון-לציוון. חמיש מאות  
הנותרים יופצו ברחבי הארץ ע"י המו"ל, הוצאה  
אביבים בע"מ.

# ראשון-לצ'יון

התרמ"ב=1882 – התחש"א=1941

ראשון לציון הינה קטע (ישעיהו מ"א, כ"ז).

העורך

דוד יונילוביץ' (כתב גלוות)

דוד יהודה-לב-איש (כתב עברית)

יצא לאור בعونצת חברת "כרמל מזרחי"

שלחי התחש"א ראשון-לצ'יון 1941

כל הזכויות שמורות לדוד יידילוביץ'

Copyright by David Idelovitch

נדפס בארץ-ישראל נדפס בארץ-ישראל  
Printed in Palestine 1938 — 1941

בדפוס הראשון במושבתו ראשון לציון  
ס.רכז" ז. ינקלביץ - 1938-1941

## תוכן העניינים:

| דף      | דף                                                                            |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 154–161 | ט. עדות ראשונלצ'ין.                                                           |
| 161–163 | ו. שנים לМИסידום                                                              |
| 175     | זו ג'אל פחה (על החולות)                                                       |
| 172–182 | מפות ראשונלצ'ין ורוחבומה<br>מגנולי ראלשץ עד החרעא, תמנוניותם, פוטומונטנה      |
| 183–189 | ו"א. התנוך בראשונלצ'ין; בית הספר העברי הראשון בעולם                           |
| 190–201 | גן הילדים עברי, הראשון בעולם                                                  |
| 201–204 | רישימת המורים, בית הספר בתקופת העדרה                                          |
| 204–208 | גימנסיה בראשונלצ'ין                                                           |
| 223–224 | דברי ימי שלשה עשר ראשי ההוואת שנייה לו<br>את ברזי הספר בראשונלצ'ין, רמנוניותם |
| 224–226 | מוראה המורים אליעזר בן-יהודה                                                  |
| 229–236 | ועדי בתה הספר בראשונלצ'ין.                                                    |
| 236     | ו"ב. ועדי המשבה והפתחות חייה הצבריים                                          |
| 238–239 | תולדות ראשי העודים וראשי המועצות במושבה                                       |
| 413–414 | הועדים של החקלאים                                                             |
| 414–428 | תולדות ראשי ועד החקלאי                                                        |
| 428–429 | רשימת חברי ועד המשבה                                                          |
| 429–433 | רשימת חברי ועד החקלאי                                                         |
| 434–436 | מושבי טני מוני העודים.                                                        |
| 436–437 | ו"ג. פקירות הברון בראשונלצ'ין, תולדות התקידים                                 |
| 437     | גורחת התרמוני                                                                 |
| 437–447 | ו"ד. המוכרתיה, תולדות המוכתרים                                                |
| 443     | הקליגרפיה היחידי בראשונלצ'ין ש. פ. רון.                                       |
| 448–451 | ט"ג. יכבי ראשונלצ'ין                                                          |
| 451–452 | חמשים ואחר הבציריים בראשונלצ'ין                                               |
| 452–457 | הרצל בראשונלצ'ין                                                              |
| 457–479 | הרברט סמואל בראשונלצ'ין                                                       |
| 459–461 | נאום הברון בכינוס בתלאביה                                                     |
| 462–463 | ג'מס ד' רוטשילד וציציל בראשונלצ'ין                                            |
| 464–466 | מיולה הייסודה למושיאן בראשונלצ'ין                                             |
| 471–474 | הרב הראשי ד"ר י. א. הרציג בראשונלצ'ין                                         |
| 475–476 | מנاهלי היקב הטכנייסטים והמטרייסטים, תולדותיהם.                                |
| 479     | ט"ג. מסדרות ימיות בראשונלצ'ין.                                                |
| 481–487 | ו"ג. הפעלים בראשונלצ'ין; תולדות ראשוני הפעלים                                 |
| 488–491 | פועלי אגדות ישראל בראשונלצ'ין                                                 |
| 491–499 | ו"ה. תולדות ראשוני הרופאים בראשונלצ'ין.                                       |
| 502–503 | חברי הסדרות הרופאים בראשונלצ'ין.                                              |
| 503–505 | ו"ט. מגנורי ראשונלצ'ין.                                                       |
| 506     |                                                                               |
| 506–507 |                                                                               |

### מבוא.

- א. זרובבל חביב נשיא מועצת ראשונלצ'ין –  
פתח דבר.  
ב. דוד יודילוביץ' [יודה-לב-אייש] –  
מאת הערך.  
ג. מנשה מאירוביץ' ודוב חביב –  
מאת חברי המערכת.

### "ראשונלצ'ין".

- פרופ. נחום סלשץ – בראשית ראשונלצ'ין:  
א. ראלשץ גילה בהיסטוריה: ב. עין הקורא;  
ב. יכבי מלך שלמה.  
פרופ' שמואל קלין – מקדמונייה ראשונלצ'ין.  
ד"ר א. ג. ברור – סקירה גיאוגרפיה וטופוגרפיה  
על ראשונלצ'ין:  
1. השם: 2. מעמדה הגיאוגרפית; 3. השטח;  
4. הגבולות; 5. הקרקע; 6. צורת הקרקע;  
7. דמי ראשונלצ'ין.

### דוד יודילוביץ' – דברי ימי ראשונלצ'ין:

- א. בראשית היה הרעיון.  
ב. מהשבה למעשה: תולדות המיסדים  
שלוחות יוסף פינברג לאירופה  
המשך תולדות המיסדים.  
ג. מים, באורות  
מכתב ראשון של הברון על ראשונלצ'ין  
מכתב אליהו שיד.  
ד. בילוי, תולדות הבילויים  
המשך תולדות הבילויים.  
ה. המזופרים לתקופת היסוד; תולדותיהם;  
ה. סיום חוקת היסוד  
הברון והברונית ד' רוטשילד  
מכתבי ארלנגייר והברון  
MBERKI ARLENGYER עברים באזורי לטיניות ב-1884.  
ו. שש מסעות הברון לא"י.  
ח. יוודי הברון, תולדותיהם.

| דף      | דף                                                                                                                                                                   |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 263–269 | מיכל פוחצ'בסקי – לתולדות הגוף בראשל"ץ;<br>נסיונותינו.                                                                                                                |
| 271–293 | זאב גולסקין – "דברי יסוד" למסחר תוצרת<br>היקבים.                                                                                                                     |
| 309–329 | דוב חביב לובמן – מתוך קורות ראשון-לツיון.<br>זרובבל חביב – א. חלוץ הפרדסנות בראשל"ץ;                                                                                  |
| 329–334 | ב. בני ראשון-לツיון בגדור העברי.<br>יפת יודילוביץ – מסן-פרנץיסקו ליריחו<br>ועבר הירדן.                                                                                |
| 335–340 | מוריס ברס – היהודים במלחמות העולם                                                                                                                                    |
| 341–342 | פרופ' הינרייך להה – ראשון-לツיון בתערוכתה<br>הראשונה (בברלין).                                                                                                        |
| 343–345 | מ. וייניק וא. פרל – אדרמות ראשל"ץ (אנתרופולוגיה)                                                                                                                     |
| 346–356 | ד"ר ד. אשבל ואינג'ניר. מ. וייניק – אקלים<br>ראשון-לツיון (מטאורולוגיה)                                                                                                |
| 356–366 | ד"ר אליקים ויצברד – השבחת הבריאות<br>בראשון-לツיון.                                                                                                                   |
| 367–369 | ד"ר אליפלט ויצברד – מעמד הבריאות<br>בראשון-לツיון.                                                                                                                    |
| 369–375 | בראשון-לツיון.                                                                                                                                                        |
| 405–413 | כתריאל רפפורט – אגרות.                                                                                                                                               |
| 414     | ד"ר לייאו זוסמן – חמישים שנות פרי הגוף<br>בקבי ראשון-לツיון.                                                                                                          |
| 480–481 | פיישל ורבר – צבור הפועלים בראשון-לツיון                                                                                                                               |
| 499–501 | יוסף זיבידוביץ – הפעול המזרחי בראשון-לツיון                                                                                                                           |
| 501–502 | אוריה שצער – עובדים ציוניים כללים בראשל"ץ                                                                                                                            |
| 502     | בצלאל גיפשטיין – פועלים רבייזונייטים רל"ץ                                                                                                                            |
| 514–515 | מאירה בלקינד – מקהלה בראשון-לツיון.                                                                                                                                   |
| 515–516 | עו"ד יעקב סגל – "המכבי בראשון-לツיון"<br>יו"ט ליפמן שליט – ראשון-לツיון (שיר)                                                                                          |
| 528     | נטהלי הירץ אימבר – ראשון-לツיון (שיר)                                                                                                                                 |
| 528     | צבי גורדון – ראשון-לツיון (שיר)                                                                                                                                       |
| 529–531 | איתמר בן אבי – נעילה                                                                                                                                                 |
| 531–544 | פתח שמות האנשים                                                                                                                                                      |
| 545–549 | פתח שמות הגיאוגרפיות.                                                                                                                                                |
| 549–551 | פתח הצירום (مفומות ותמונות).                                                                                                                                         |
| 551–552 | תקוני טעויות.<br>מודעות.                                                                                                                                             |
|         | ב. טנק ספקר ראשון-לツיון.<br>כ"ג. שדר "התקווה" וחלון שלו.                                                                                                             |
|         | כ"ה. ישוד קרן قيمة בראשון-לツיון בהתרמ"ט<br>טנקיל הרשמי – קריישנות ראשון-לツיון לשנים<br>מספר החוב של חוקיל עד התש"א.                                                  |
|         | כ"ה. חרכוב בראשון-לツיון: ערב קראיה; בית עם;<br>ספרה, סקללה, מכבי, בית המכבי, מגרש משחקים.                                                                            |
|         | כ"ה. מקרר חלויים והכנסת אורחים בראשון-לツיון.<br>כ"ה. ישוב התימנים (עיין גם מאמר ינובסקי).                                                                            |
|         | כ"ה. מרצחים בראשון-לツיון.                                                                                                                                            |
|         | כ"ה. מטה המשרד נסים בראשון-לツיון.                                                                                                                                    |
|         | כ"ה. מארה בראשון-לツיון.                                                                                                                                              |
|         | כ"ה. רדי מדינת בראשון-לツיון.                                                                                                                                         |
|         | כ"ה. חזשת הביצה בראשון-לツיון.                                                                                                                                        |
|         | ספר היין.                                                                                                                                                            |
|         | תולדות יוצרי הכרמלים.                                                                                                                                                |
|         | בני ראשל"ץ בזכאות ההסכם באירופה.                                                                                                                                     |
|         | תולדות פרופסור ד"ר הינרייך להה.                                                                                                                                      |
|         | כ"ה. מאירוביץ – תולדות ברתת פינברג<br>– הביסירות בראשון-לツיון                                                                                                        |
|         | – דפים של יומן ביום מלחמת העולם<br>– תולדות אלברט ענתבי.                                                                                                             |
|         | אנדרט א. זוסמן – לתולדות המטבחים<br>בראשון-לツיון.                                                                                                                    |
|         | אנדרט ינובסקי – תולדות אהרן מרדיי פרימן<br>– תולדות מנשה מאירוביץ                                                                                                    |
|         | – תולדות דוד יודילוביץ [יודה-לב-איש]<br>– הביסירות הדתיות בראשון-לツיון;<br>תולדות רבי עקיבאי בראשון-לツיון                                                            |
|         | – ד"ר אליקים ויצברד<br>– ישוב התימנים בראשל"ץ.                                                                                                                       |
|         | ד"ה ב. אבנישלך – על הקדריות והמבנה<br>האנטולי של ראשון-לツיון והסבירה.<br>הה מלטנסקי – בצל השקטה [על ישני עפר].                                                       |
|         | ההן לח' רוזן – בית הספר בתקופת העדה.<br>ההן שאהן טנק סון – תחנתתי הראשונה בא"י.<br>ההן שאהן – בית הספר בתקופת מלחמת החנוך.<br>ההן בן יסדה – ראשון-לツיון של בן יהודה. |

יוםין שנמצאת בגבול שטח הנטלה, המזרחי. – בכוון זה הדרתי את סוטי, והגעתי אל שקמה זקנה הנצבת וקופת על ראש גבעה גבוהה, ושהערבים קוראים לה "ג'ומ'ת אל עיון". – הבנתי כי זו היא ראשון-לziein. עליתי על רأس הגבעה להשקרף על הסביבה, והננה על גבעה מערבית אחת. נטו אהלים אחדים, בעוד דקים אחדים היו עטס אצל הגבעה הזאת.

הגבעה (היום בניו עלייה בית הכנסת הגדול והוא היום רחוב ברון די רוטשילד) הייתה מכוסה קוצים וחולמים. ושיחיד-מדובר צפופים וגבויים, שהיה אי אפשר לעמוד בינם. כחמשה עשר מטר ברוחב ההר היה השטח מנוקה ועליו שני אהלים; באחד יושבים בני משפחת היסמן, ובשני איזונבנד. ועוד קצת מן הצד סוכה ארעית ובה משפחת פישלזון, שהכירו אותה, והכינויו כארוחה הג�ן. אצל סוכה זו עמדה עוד סוכה עולבה, ובה מוחמד צלח (הידוע לנו אח'כ כנוסא כליו של הפקיד בלוך). –

"התבוננתי שלמטה מן הגבעה מתרחשת איזה תנועה: ערבות נשות סלים על ראשיה טענות אדמה, וسوفותאות אותן אל מורד הגבעה קדמה, ויהודי אחד עומד ומנסה על העבודה. דרשתי בשלווה, ושאלתיו: מה הוא המעשה שתם עושים? –

– "אנחנו עושים סכך, לעזר بعد מי הגברים בחורף,

למען נשטמש בהם לצרכינו. "המשגיח הזה היה – כפי שנודע לי אח'כ – אחד מיסידי המושבה, יהודה ליב ליבונטין. לא העירוני לו כלל. נתני שם. למחמת בא. ז. ד. ליבונטין; התיעצנו על דבר המשק ומה שיש לעשות תיכף: – העמדנו צrifת, שנחלה לשישה חטים: 1) לארוחה; 2) למחסן; 3) לבית דירתה. זה היה הצrif הראשון בראשון-לziein.

"באותו פרך זמן נתרפרק המשק השותפי הקומונת, שהיתה בראשון-לziein, ואני החזרתי להזכיר את הבתומות המשותפות והמכシリים, שהיו כלם שמורים בידי ליבונטין.

"והנה העירוטי את אוזני ליבונטין על דבר הסכך שעושים לרוגלי הגבעה, וחבתי דעתך: ראשית, יש ספק אם יקו המים במשק כזה; ואם גם ירבו המים בהסתבר, אזי יפררו וירבו יתושים ומחלות במושבה, ושותם תקנה לא יהיה בסכך בלבד להרטסן.

"חנkin מצדו שראה במפעלים זה גאולה שלימה.

### המוצרף יהודהراب (בן-עור).

יהודהراب נולד בשנת התרי"ח בכפר סנט איסטבן אשר בהונגראיה. היה עוזר לאביו בעבודת אדמה וגם היה רועה את צאן אביו. את החנוך הרך הראשון קיבל על ידי קרובו יהושע שטמפר. בהיותו עוד קטן כבר הaga באהבה לארץ ישראל.



ציור 64.  
נולד בשנת התרי"ח.  
מיד בבאו ליפוג, עלה יחד עם אביו ירושלים, מה שנחשב בזמן ההוא לגבורה; בירושלים עסק עם אביו בתעשייה גבינה ומכירותה.

כמשמעותי פתח-תקות, סלomon, גוטמן ושטמפר, גמרו את קנית השטח הראשון, נצרכף יהודהراب אליהם בתורת חלוּץ היישוב החקלאי. הוא למד את עבודת האדמה, וניהל את ההגנה כנגד הליסטים העربים. כশנוסדה ראשון-לziein, הזמין ולמן דוד ליבונטין את יהודהراب, לניהל את עבודת המשק שלו. ויחד עם המיסדים התענה באשר התענו הם.

מפה אל פה, שמסר לנו יהודהراب על ידי يول פרימן על ימי ראשון-לziein הראשונים, אנו מבאים פה בשם:

"יצאתי משדותفتح-תקות לעבר דרום, לשטח שקראו ראשון-לziein. וכייד מוצאים את ראשון-לziein, שעדיין לא בנויה? נמסר לי לסיימון שאחפש שקמה עתיקה חל במאורעות מאי 1921 – תרפ"א בין יתר הגברים וקובור בפתח-תקות. ומאותו השנה נשארו בנחד מיכאל וSSH בנות. –

### ו. סיום תקופת היסוד.

נסתיימה במלואה "תקופת יסוד ראשון-לציזין". עברו מה כל הדיקנאות, כל הדמויות שהסתובבו ב-1882 על ההר השם הזה, שהיה מלא שמי ושית ושבוי בר וקוצים בני מאות רבות בשנים, ושקדשו אותו בשם "ראשון-לציזין". משפחת ראשון-לציזין זו, מנהה אז ארבעים בתים אבות:

|                |    |
|----------------|----|
| מיסדים         | 10 |
| נוספים למיסדים | 7  |
| ביל"ויים       | 13 |
| ומצורפים       | 10 |

בס"ה 40 לערך מאה וחמשים נפש.

שונים הפרצופים, שונים נמוסיהם, מגוון היה אפקט של אלה שיצאו מכל שדרות העם, ממדינות שונות שבגלוות אדום" שלנו, ואף על פי כן בשעה שהסתובבו על ההר השם הזה, כלם ייחדו לא נתכוונו אלא לדבר אחד: ליצור על האדמה הזאת יישוב, לדוגמא ולמודת של חי ישראל חדשים, של עם בן חורין, ששולל את גלות האלפים, ו מבטיחת תחיה לאומה יהודת. וההשגה עורה והזמנתם להם צדיק נסתור בצורת ברון אדמנגד, להשתתף בכחיאיתן שלו בתחום. וההר השם הזה זכה שברבבות השנים קראו לו בני ראשון-לציזין:

"רחוב בניימין די רוטשילד"

על שם אותו שלית. בראשון-לציזין משלכה אותו אליה וממנה התפשה פעולתו על פני כל ארץ-ישראל, עד שנהייה בפי כלנו:

### אבי היישוב.

עליו יבואו עכשי דברינו:

למושבה, מצא בדברי הרס וחרבן לכל מגדיו, ויתנדג בחזקה לדברי. –

"יוסף פינברג עמד לצדך; ודבר זה עורר חמתו של יהודה חנקין. וכמעט שפרצה מחלוקת באספה הלו שדנה בשאלת. אז הצעתי לפינברג, שהיה דר במושבה הגרמנית, הסוכחה ליפוא להזמין את הברון אוסטינוב, ואת ל' מל'ה, ראש המושבה שרונה, שיגידו הם את דעתם בתורת מומחים לדבר. ואני ערבתי כי בווא יבווא, יען כי עבדתי אצל והכרתים. הצעתי נתקבלה. הוזמנו ברון אוסטינוב ולמלה ובאו, וודיעתם התאימה לדעתם, וענין הסקר בוטל". –

ראב מספר: "שבחוחם"<sup>111</sup> פ' יצא לטיל על סוסו עם יעקב טופרובסקי ולוקיק פינברג מראשון-לציזין לוואדי חנן ונבי רובין; בדרך יש בצה שקוראים בערבית "בטזרובין". והנה דבר תמה לעניינו: האדמה מכוסה עשבים יירוקים נפלאים, בגובה למעלה מן הברכיהם. וכייר בהצמה הגדל פרא את התלתן הידוע, היא הבקיה או טריפולי, הכל רענן וטרני. וקשה לראות איך נותנים לרכוש יקר כזה שילך לאבוד. כשהשיבו הביתה, ספר את הדבר ללבונטין, ויבקש ממנו לקנות לו מגלים אחדים, והוא יצא לקצור את השחת. שמע ליבונטין לעצמו והביא מיפו את המגלים – ראב לקח אותו אחדים מן הביל"ויים, אשר אך בא למושבה, ויצאו לקצור בתלן. – ארבעה ימים רצופים קצרוו ואין פוצה מה ומוהה כנראה שאיש מן העربים לא הבין את הטוב הצפון במספוא הנעשה מן עשי ברא החפкар האלה.

ראב לימד תורה לצעריו המושבה, את רותם העגולות, את מעלות הטסוטים, ומגרעوتיהם; כל המתישבים פנו אליו והשתמשו בידעותיו בתורת מומחה لكنיות סוסים, פרות, עגלות וכלי עבודה. – וכל זה עשה שלא על מנת לקבל פרם. והוא מתגאה בזה. – את משכורתו קיבל מליבונטין בתורת פקיד שלו. והוא השתדל להיות לתועלת במושבה לכלם<sup>111</sup>).

יהודיה ראב הוא כיום בן שמונים (עד מאה ועשרים) רענן וחיה, ושם שזכה לראות בהתרחבות כפרו פתחיתקווה, שנהייתה לעיר ואם בישראל. –

(111) יהודה ראב התהן בירושלים עם לאח לבית שנברג יליד אשכricht, היא ילדה לו 3 בנים ובת אחת. – הבנים: ברוך, נשא את רבקה שלנק; אליעזר, נשא את בלה שריבמן; בנימין, נשא את דבורה ליפסקי. – הבת: אסתר נאלמנה מבעל יצחק גryn ז"ג.

